

Betriebsanleitung

Bitte sorgfältig beachten!

PSU 500T, 750, 1K2

Operating instructions

Please observe carefully!

- Technische Daten können dem Produkt zugehörigen Datenblatt entnommen werden.
- Die Geräte vom Typ PSU500T / PSU750 / PSU1K2 sind anschlussfertige, unregulierte Netzgeräte.
- Die 230V-Versionen mit Klemmen sind durch externe Kabelbrücken ebenso für Netzspannungen von 115V- geeignet.
- Die Geräte sind für sinusförmige Eingangsspannungen ausgelegt.
- Geräte Potentialfrei nach VDE 0551
- Tropentauglich - Gießharzvollverguss
- Max. Gehäusetemperatur 105°C
- Durch den Einsatz entsprechender Sicherungselemente sind die Geräte vor Überlast bzw. Kurzschluß zu schützen.
- Die grüne LED signalisiert den Betrieb des Gerätes.
- Eine Wandmontage des Gerätes ist durch Verschraubung möglich. Hierzu befindet sich eine Bohrschablone auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung.

- Technical data can be taken by the relevant product affiliated data-sheet.
- The power supply units of the series PSU500T / PSU750 / PSU1K2 are ready for installation on delivery.
- The versions 230V supplied with terminals are also suitable for 115V input voltage as shown by "Terminal dispositions".
- The units are constructed for sinus-oidal input voltage.
- Output separated according to VDE 0551
- Suitable for the tropics - Epoxy resin casted
- Max. case-temperature 105°C
- The units should be protected by the right fuses against overload or short circuit by the user.
- The correct operation of the unit is indicated by the green LED.
- The appliance can be screwed at the wall. A drill-pattern is shown on the rear of this instruction.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften :

Beim Umgang mit Produkten, die mit elektrischen Spannungen in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE / IEC / EN Vorschriften beachtet werden. Besonders sei auf folgende Vorschriften hingewiesen: VDE 0110, VDE 0550 / 0551, VDE 0711, VDE 0860, IEC 664, IEC 742, IEC 570, IEC 65

- Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder der Anschlussvorschrift, z.B. bei Vertauschen der Anschlussklemmen, kann das Gerät oder die Anlage beschädigt werden und der Betreiber verliert seinen möglichen Haftungsanspruch.
- Werkzeuge dürfen an Geräten, Bauteilen oder Baugruppen nur benutzt werden, wenn sichergestellt ist, daß die Geräte von der Versorgungsspannung getrennt sind und elektrische Ladungen die in im Gerät befindlichen Bauteile gespeichert sind, vorher entladen wurden.
- Vor dem Öffnen des Gerätes den Netzstecker ziehen oder sicherstellen, daß das Gerät stromlos ist. Bauteile, Baugruppen oder Geräte dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn sie vorher in ein berührungssicheres Gehäuse eingebaut wurden. Während des Einbaus müssen sie stromlos sein.
- Spannungsführende Kabel und Leitungen mit denen das Gerät, das Bauteil oder die Baugruppe verbunden sind müssen stets auf Isolationsschäden oder Bruchstellen untersucht werden. Bei Feststellen eines Fehlers in der Zuleitung muß das Gerät unverzüglich aus dem Verkehr genommen werden, bis die defekte Leitung ausgewechselt worden ist.
- Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, daß die angegebenen Gerätedaten nicht überschritten werden.
- Wenn aus den vorgelegten Beschreibungen für den Anwender oder Erwerber nicht eindeutig hervorgeht, welche Kennwerte für ein Gerät oder Bauteil gelten, so muß stets ein Fachmann um Auskünfte ersucht werden.

Im übrigen unterliegt die Einhaltung von Bau- und Sicherheitsvorschriften aller Art (VDE, TÜV, Berufsgenossenschaften) dem Anwender / Käufer.

General safety rules :

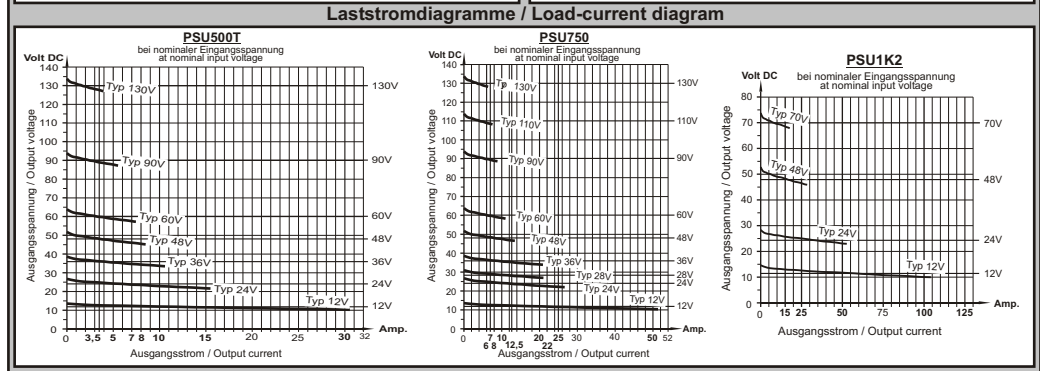
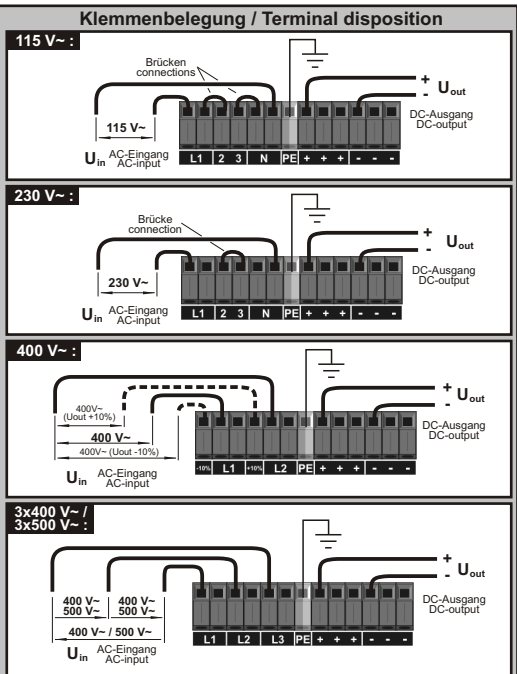
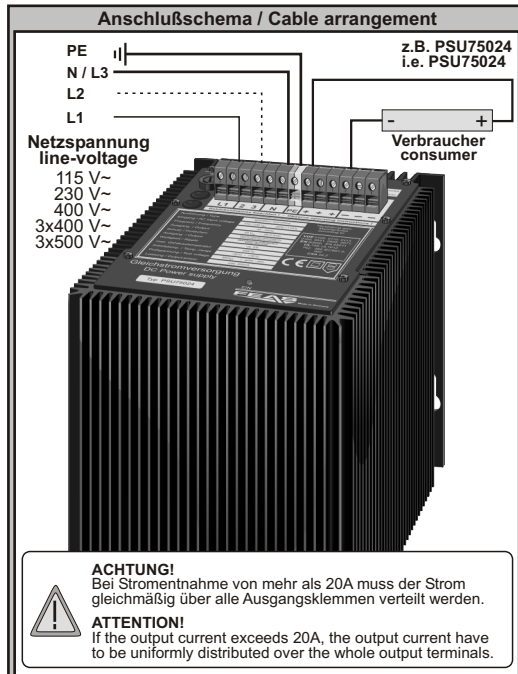
When working with products which are in contact to dangerous electrical voltages, attention must be paid to the relevant valid VDE / IEC / EN regulations. Especially with reference to the following rules: VDE 0110, VDE 0550 / 0551, VDE 0711, VDE 0860, IEC 664, IEC 742, IEC 570, IEC 65

- In case of non-observance of this instructions, the unit or other equipment might be damaged and no warranty or liability could be accepted.
- When it is necessary to use tools with the units, components parts or subassemblies make it sure, that the power is disconnected from the units and all electric charge which is stored in components inside the unit are discharged.
- Before opening the equipment disconnect the power cord or make sure, that the power is off and the unit is currentless. It is only allowed to set components parts, subassemblies or units into operation, if they are mounted in a shockproof housing. During the installation the unit has to be currentless and the power has to be off.
- Lifeparts (power cords and leads) which are connected to the units, components or subassemblies have to be inspected for damage insulation or breaking. If a failure at the power cord is detected the unit or the subassembly has to be put out of service at once. It is not allowed to reopen the unit or the subassembly before replacing the damaged power cord.
- It is the user's responsibility to see that the marginal values of the equipment are not exceeded.
- If it is not to distinguished for the not industrial ultimate user by the presented operating instruction, which electrical data are the correct for the unit or the subassembly, a technical adviser has always to be asked for technical information.

The observance of construction requirements and safety rules (VDE, IEC, employers liability insurance i.e.) is subject to the user/customer.

Kurzschluß und Überlast am Ausgang sind zu vermeiden!

Avoid short-circuit or overload at the output!



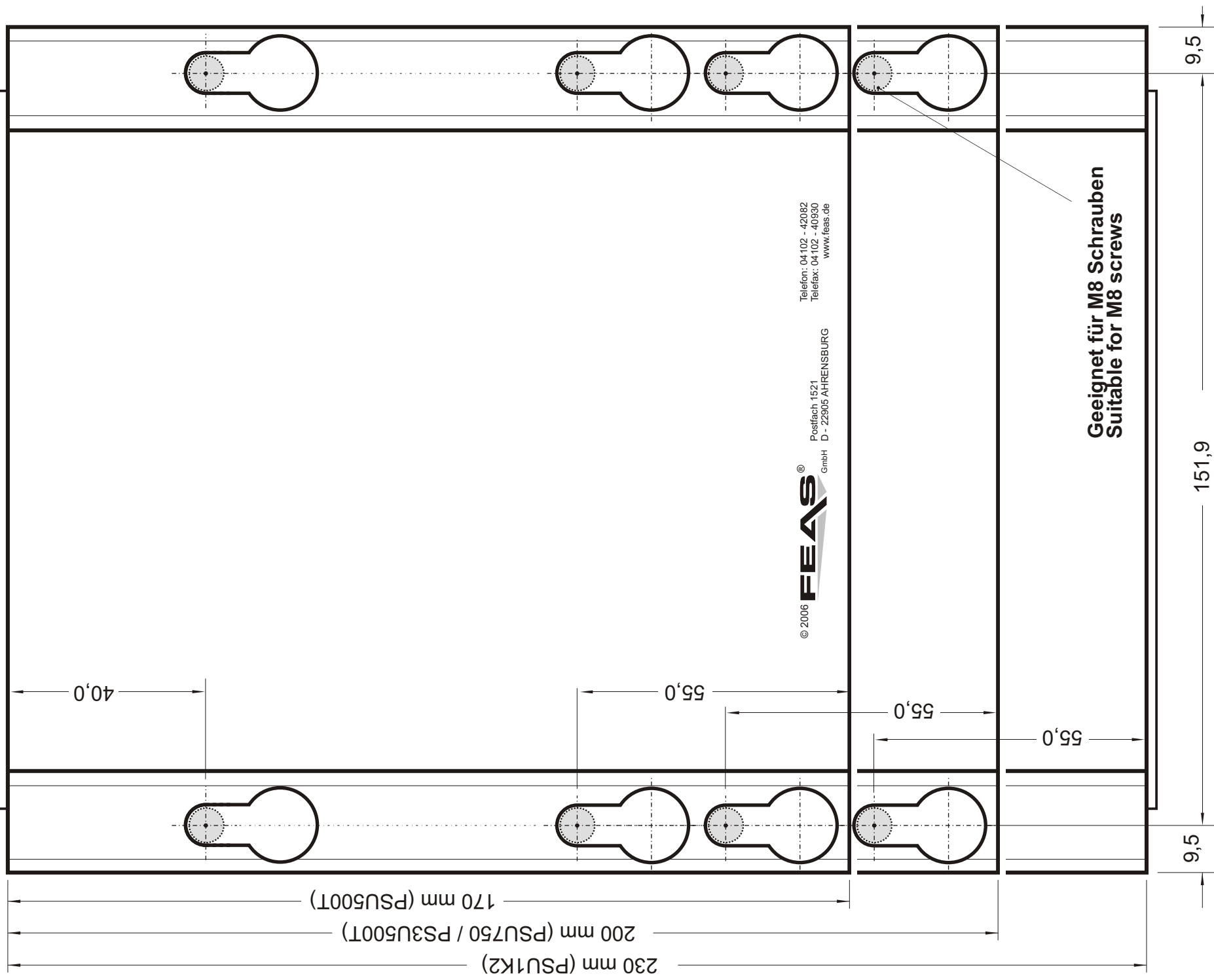
Technische Daten

Eingangsspannungen		PSU500T	PSU750	PSU1K2
Eingangsspannung	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes			
Frequenz	45 - 66 Hz			
Eingangsspannungstoleranz	-20% bis +15%			
Eingangsstrom		115V - 4.4 Amp. 230V - 2.2 Amp. 400V - 1.3 Amp. 3x400V - 3x0.75 Amp. 3x500V - 3x0.5 Amp.	115V - 7.6 Amp. 230V - 3.8 Amp. 400V - 2.2 Amp. 3x400V - 3x1.3 Amp. 3x500V - 3x0.8 Amp.	3x400V - 3x2.0 Amp. 3x500V - 3x1.6 Amp.
Verbrauch	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes			
Ausgangsgrößen				
Ausgangsspannungen U _{out}	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes			
Einstellbereich	-			
Ausgangsstrom I _{out}	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes			
Einsatz der Strombegrenzung	-			
Restwelligkeit (100Hz)	< 2%			
Betriebsdaten				
Einschaltdauer (ED)	100%			
Arbeitstemperatur	-30°C bis +70°C			
Temperaturkoeffizient	< 500ppm / K			
Lagertemperaturbereich	-30°C...+105°C			
Wirkungsgrad	ca. 90%			
Leistungsabweichung bei Temp.	-			
Kühlung	natürliche Konvektion (S)			
Schutzeinrichtungen				
Vorsicherung	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes			
Ausgangssicherung	in Höhe des Ausgangstroms absichern			
Überlastschutz	-			
Netzausfallüberbrückung	20 mSek. typ.			
MTBF	>400.000 h			
Sicherheitsdaten				
Prüfspannung Trafo	5 kVac gemäß VDE 0551			
Hochspannungsfestigkeit	Eingang / Ausgang 3,75 kVAc nach VDE 0806 / IEC 380			
Luft- und Kriechstrecken	Primärkreis - Sekundärkreis >8mm nach VDE 0110			
Funkenentstörgrad	< K nach VDE 0875 und VDE 0877			
Schutzklasse	Klasse 1 mit PE-Anschluss (EN 60950)			
Umgebungsfeuchte	95% relative Feuchte im Jahresdurchschnitt, Btauung möglich - tropentauglich			
Schutzart Gehäuse	IP 65			
Schutzart Klemmen	IP 20 (VGB4)			
Rüttelfestigkeit	>30g bei 33Hz in X, Y und Z, nach IEC 68 und DIN 41640			
Angewandte Bauvorschriften				
gemäß VDE	VDE 0110, 0110, 0113, 0551, 0160/W2, 0806			
IEC	IEC 380, IEC 60950, IEC61000-6-1-2			
EN	EN 60950, EN50082-1, EN61000-6-1-2			
CSA / UL	CSA-C 22.2 / UL60950, UL508, UL1950			
Mechanik				
Befestigung	Aufschraubbar			
Maße	171mm x 194 / 224 / 254mm x 103mm (BxHxT)			
Gewicht	ca. 11,75 - 19,56kg			

Bohrschablone - Drill-Pattern

Klemmen / terminals

M= 1:1



230 mm (PSU1K2)
200 mm (PSU750 / PS3U500T)
170 mm (PSU500T)

40,0
55,0
55,0
55,0
55,0

9,5
151,9
9,5

© 2006 **FEAS**[®] GmbH D - 22905 AHRENSBURG
Postfach 1521
Telefon: 04 102 - 42082
Telefax: 04 102 - 40930
www.feas.de

Geeignet für M8 Schrauben
Suitable for M8 screws